

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 24 (1961)  
**Heft:** [9]  
  
**Artikel:** Switzerland protects herself against foreign infiltration on the market for real estate  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942416>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

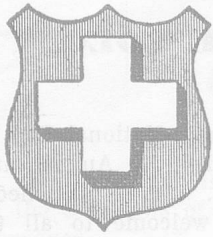
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# HELVETIA

Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc)

GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY

24th Year

SEPTEMBER 1961

Hamilton

## Switzerland Protects Herself Against Foreign Infiltration on the Market For Real Estate

FOR some time already, Swiss circles had been viewing with great concern certain developments on the market for real estate. An unprecedented demand on the part of foreign buyers was threatening to lead to a major economic infiltration. There are no detailed statistics for such purchases of property, but these have certainly been of the order of many hundreds of million francs over recent years. In the canton of Zurich, for instance, it is estimated that real estate bought by foreigners aggregated 155 million francs for the period 1952-1959. Though this is a modest figure when given as a percentage of the total value of Swiss landed property, it must not be forgotten that it expresses merely an addition to the already large foreign stake in Switzerland. As the process seemed to be continuing without any sign of a reversal of trend, there were good grounds for anxiety. The buying was by no means confined to villas, holiday chalets and land in the most favourably situated parts of the country (Ticino, Vaud, Grisons, etc.) but extended to and even concentrated upon blocks of flats and offices in the big towns, the aim in view being a substantial yield or capital appreciation. However, the land available in Switzerland is severely finite in extent, so that a large foreign demand, based on the considerable foreign capital invested in the country, threatened to set off a massive increase in the price of landed property and to start a wave of real estate speculation very undesirable for the Swiss economy as a whole. Many responsible citizens, anxious to prevent such an evolution, raised their voices in the Federal and cantonal parliaments or wrote to the daily press, demanding state intervention to control this foreign infiltration which bid fair to weaken Switzerland's economic independence.

The agitation led the Federal Council to submit in November 1960 a draft decree subjecting to

official authorisation purchases of real estate by persons domiciled abroad. The draft gave rise to much discussion, was repeatedly amended and modified, and finally received the approval of the Federal parliament in March 1961. As it was declared a matter of urgency, the new decree came into force on 1st April 1961 and remains valid in the first place until 31st December 1965. Under the Swiss constitution, the right of referendum may (but need not) be invoked against the decree.

So, from 1st April 1961 onwards, the purchase of real estate by persons domiciled abroad or by bodies whose registered offices are in foreign countries requires the approval of the competent cantonal authority if it is to escape being declared null and void. According to the new decree, this approval must be withheld when no legitimate interest can be proved by the buyer or when the property to be acquired lies near an important military work. Approval may be withheld when the object of the purchase is situated in a given region where persons or bodies domiciled or registered abroad have already acquired disproportionately large interests or in a landscape worthy of preservation and of national importance. Finally, approval may not be withheld when the purchaser is a relative in direct line of ascent or descent of the seller, when the building to be acquired is wholly or partly intended to house permanently an undertaking of a commercial nature and when the real estate is to serve as a guarantee for the actuarial reserves of the Swiss branch of a foreign insurance company operating in Switzerland. Furthermore, a cantonal authorisation is not required for purchases of real estate by

- (a) individuals born in Switzerland and domiciled there for at least fifteen years;
- (b) legal heirs acquiring real estate under the provisions of a last will and testament;

(c) foreign states and international organisations purchasing property for purposes recognised by

Switzerland as being of public utility.

In certain quarters, it has caused surprise that Switzerland, the country of liberal traditions, has had recourse to a measure restricting property rights and freedom of contract. In this connection, it may be as well to mention that Switzerland is by no means the innovator in this sphere. Other countries, among them Germany, Austria, Sweden and Denmark, introduced similar legislation several years ago. Moreover, subjecting to authorisation is not the same as forbidding. The cantons have full scope to exercise their discretion in granting or withholding authorisation. All the same, the Swiss living abroad have been greatly disappointed to learn that they, too, come under the new Federal decree and cannot acquire real estate without permission, whereas foreigners resident in Switzerland can do so. This discrimination against Swiss nationals residing abroad, which seems a shocking one at first sight, is the inevitable consequence of the international treaties under which Switzerland has bound herself to treat foreigners residing within her frontiers in the same way as her own subjects. This obligation forced the Swiss government to take domicile, and not nationality, as the basis for applying the new decree. Of course, it is obvious that a Swiss living abroad who wants to buy property in his native land will not be refused permission, but the mere fact of having to ask for this may wound his self-esteem. It is to mitigate the psychologically undesirable effects of this discrimination that the provisions of the decree have been declared inapplicable in the case of individuals born in Switzerland and domiciled there for at least fifteen years.

The new Federal decree is a further step in the campaign Switzerland has been forced to undertake recently against growing foreign infiltration. The cantons are entrusted with the execution of the decree, and there is a right of appeal against their decisions to a Federal Commission.

—Swiss Bank Corporation Bulletin

### New Membership List

A new membership list will be issued shortly and printed in the Helvetia. As only financial and life members, besides the members of affiliated clubs will appear on this list, will you please check your address and your financial status. All other members will receive a statement from the treasurer and are asked to reply by return mail.

## NEWS OF THE COLONY

### AUCKLAND SWISS CLUB

The Auckland Swiss Club's National Day celebrations were held on Saturday, 5th August, at the Ellerton Road Hall, Mt Eden. Mr Fitzi opened the evening with a speech of welcome to all those present, and especially to our visitors, Mr and Mrs Biland, from Hamilton, and Mr and Mrs Risi, from Ngaruawahia. Mr Biland kindly read to us from the Bundesbrief, and Mr Simmy Hartmann, as guest speaker, followed this with a speech on the "comparison of life in New Zealand with that in Switzerland, and how important it was that the good name of Switzerland should be maintained in New Zealand, our adopted country."

Highlight of the evening's entertainment was the presentation of a play entitled "The Vagabond." This was spoken in "Schweizerdeutsch," and provided many laughs, and our thanks go to Mr Walter Peter as the vagabond, and to his colleagues, Messrs Lein and Lussy, who so ably supported him. For the remainder of the evening our musicians, Charley Rickenbach and Alf Mier, presented Swiss dance music, while alternatively modern music was played by a New Zealand band. At suppertime potato salad and Schueblig, followed by a sweet of Nussgipfel and coffee, was served. Later dancing continued until twelve midnight. —D.P.

### AU REVOIR

It was with regret that the committee of the Auckland Swiss Club said goodbye to a fellow committee member, Mr Walter Peter, who left with his family to return to Switzerland last month. Although not long on the committee Mr Peter in this short space of time contributed much towards the entertainment of our socials, and was always a very willing hand at any other task set in connection with the smooth running of the Auckland Club.

We would like to take this opportunity therefore, to thank him for his assistance at all times, and wish him, and his family, all the best wishes and success on their return to Switzerland.

—//—

## FORTHCOMING EVENTS

### AUCKLAND SWISS CLUB

The next social evening, "A Masked Dance," will be held on Saturday, October 7th, at the Professional Club, 12 Kitchener Street, City. Roll along in your mask and fancy costumes, and have fun. Prizes will be given for the "Best Mask."

Entrance: Members 8/- Non-members 12/-

### HAMILTON SWISS CLUB

The next evening will be held on Sunday, 1st October, in the Riverlea. The Dutch Orchestra will play for you . . . bring your partners.